

Lascal®**KiddyGuard®** assure™ & accent™

Owners manual

Návod na používání

Brugsanvisning

Gebrauchsanleitung

Εγχειρίδιο

Manual del propietario

Käyttöohje

Manuel d'utilisation

Használati utasítás

Manuale utente

Handleiding

Instrukcja obsługi

Majitelia manuálna

Navodila za uporabo

Bruksanvisning

www.lascal.net

For fitting instructions :

visit : www.kiddyguard.com

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

NL

PL

SK

SL

SV

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αγαπητέ πελάτη, σε ευχαριστούμε για την επιλογή ενός KiddyGuard® Assure™ & Accent™ από τη Lascal. Ελπίζουμε ότι θα μείνετε ευχαριστημένοι με την αγορά σας και θα απολαύσετε την προστασία που παρέχει στα μικρά παιδιά

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ είναι μία ασφαλή πόρτα σχεδιασμένη για παιδιά άνω των 24 μηνών. Προστατεύει ανοίγματα έως 100cm

Δείκτης

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφάλειας	22
Μέρη του KiddyGuard® Avant	23
Θέση για χρήση.....	23
Προσαρμογή της υποδοχής	24
Τοποθέτηση της λωρίδας Κλειδώματος.....	24
Λειτουργία.....	25
Αξεσουάρ	25
Σύνθεση Υλικό	26
Οδηγίες καθαρισμού.....	26
Εγγύηση.....	26
Τα πρότυπα ασφαλείας και οι δοκιμές	26
Άλλα Lascal προϊόντα	77-81
Στοιχεία Επικοινωνίας.....	81-82
Κάρτα εγγραφής προϊόντος.....	82-83

ΠΡΟΣΟΧΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται τόσο με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο prEN1930:2020 αλλά και των ΗΠΑ ASTM F1004-19 και οι προειδοποιήσεις είναι σύμφωνα με αυτά τα πρότυπα

ΠΡΟΣΟΧΗ - Η λάθος εγκατάσταση είναι επικίνδυνη

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην χρησιμοποιείτε τη πόρτα αν λείπει κάποιο κομμάτι ή είναι κατεστραμμένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Η πόρτα ασφαλείας δεν πρέπει να τοποθετείται σε παράθυρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Ελέγχετε πάντα ότι το φράγμα είναι σωστά κλειστό.

Η πόρτα ασφαλείας είναι για οικιακή χρήση.

Προς αποφυγή ατυχημάτων εγκαταστήστε την KiddyGuard® Assure™ & Accent™ και χρησιμοποιείτε την σύμφωνα με τις οδηγίες.

Η KiddyGuard® Assure™ & Accent™ δεν πρέπει να υπόκεινται σε μηχανικές βλάβες, π.χ. χτύπημα με αιχμηρά, σκληρά αντικείμενα ή ξύσιμο από κατοικίδιο ζώο νύχια ή τράβηγμα προς τα επάνω ή προς τα κάτω καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά.

Όταν τοποθετηθεί στη θέση της, ελέγξτε το περίφραγμα και διασφαλίστε ότι είναι σωστά σταθερό και ασφαλές.

Η KiddyGuard® Assure™ & Accent™ έχει χειροκίνητο σύστημα κλεισίματος.

Η KiddyGuard® Assure™ & Accent™ έχει και χειροκίνητο και αυτόματο σύστημα κλειδώματος. Ωστόσο, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός ασφάλισης κλειδώνει καλά κάθε φορά που κλείνετε την πύλη.

Γενικά ο μηχανισμός ασφαλείας πρέπει να ελέγχεται περιοδικά, με ιδιαίτερη αναφορά στην ασφάλεια των συνημμένων και τη λειτουργία του μηχανισμού κλειδώματος, σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

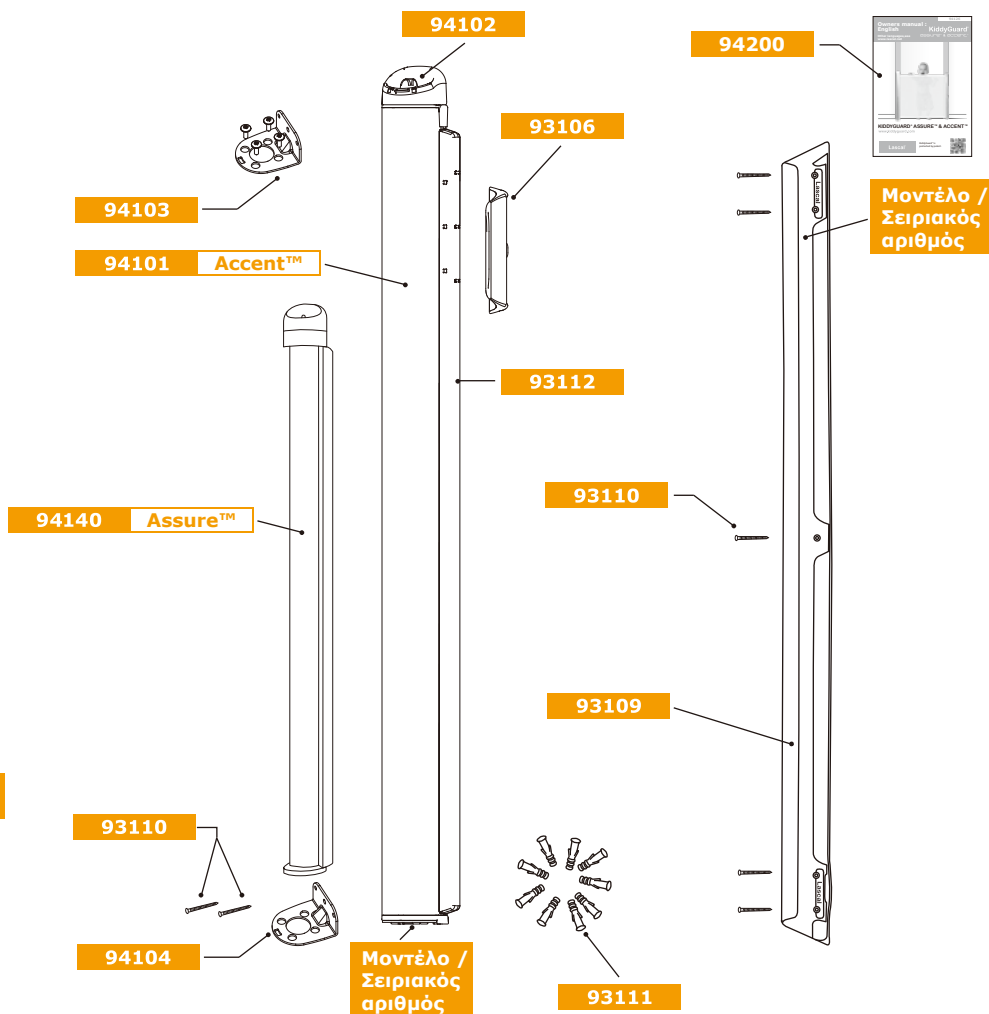
Μην αφήνετε τα παιδιά ή τα κατοικίδια ζώα να αναρριχούνται πάνω ή κάτω από τη πόρτα ασφαλείας, μπορεί να βλάψει κανέναν ή να προκαλέσει κάποια ζημιά

Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την πόρτα ασφαλείας όταν το παιδί φτάσει σε σημείο που μπορεί να σκαρφαλώνει πάνω σε αυτή

Προορίζεται για χρήση από 6-24 μηνών. Αυτό το προϊόν δεν θα εμποδίζει κατ'ανάγκη όλα τα ατυχήματα. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.

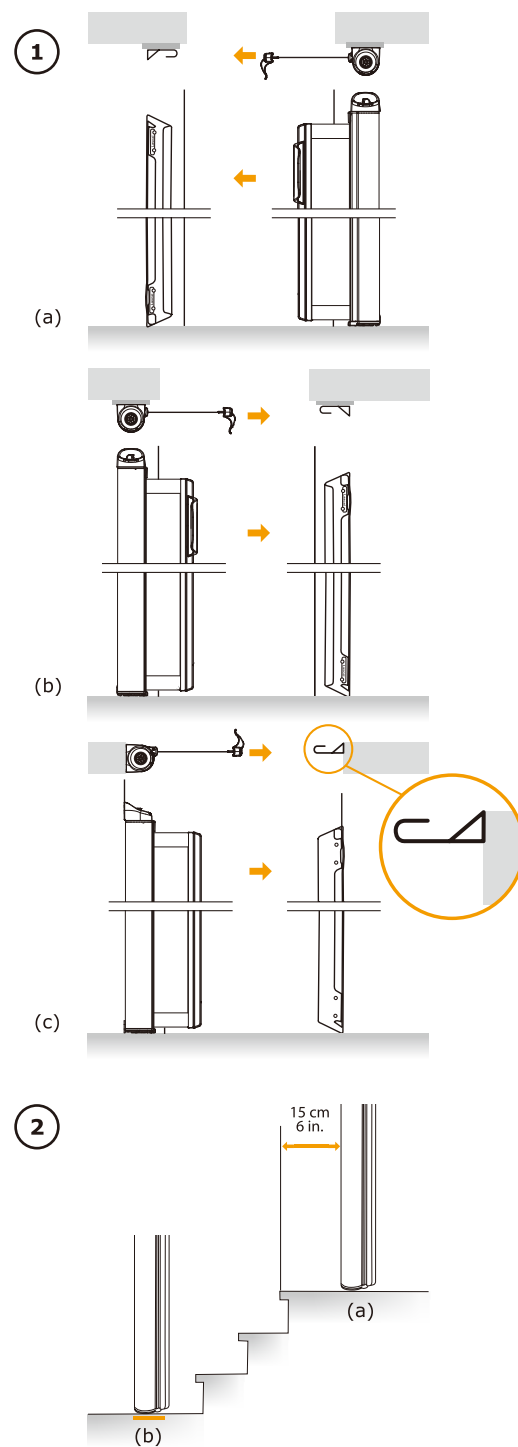
Πρόσθετα εξαρτήματα ή προς αντικατάσταση θα πρέπει να λαμβάνονται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο.

KIDDYGUARD® ASSURE™ AND ACCENT™ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ



Αρ. είδους	Ποσότητα	Περιγραφή
94140	1	Πύλη Assure™
94101	1	Πύλη Accent™
94102	1	felső kurvak / a kapu foglalat tetejére-eltávolítható / λευκό / 94108 μαύρο
93106	1	Χειρολαβή μαύρο / 93222 Χειρολαβή λευκό
94103	1	Πάνω Στήριγμα
94104	1	Κάτω στήριγμα
93109	1	Κλειδωμα της Ταινίας
93110	9	Βίδες ξύλου
93111	9	Ούπες / πλαστικά άγκυρα
93112	1	Κλειδωμα Ράβδου (επισυναπτόμενη - μη αφαιρούμενη)
94200	1	Εγχειρίδιο KiddyGuard Assure™ & Accent™

ΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



1. Αποφασίστε για την κατάλληλη τοποθέτηση της KiddyGuard™ Assure™/Accent™.

α) Στον τοίχο προς τα δεξιά και μπροστά από το άνοιγμα / σκάλα. Σχήμα 1α.

β) Στον τοίχο προς τα αριστερά και μπροστά από το άνοιγμα / σκάλα. Σχ. 1β.

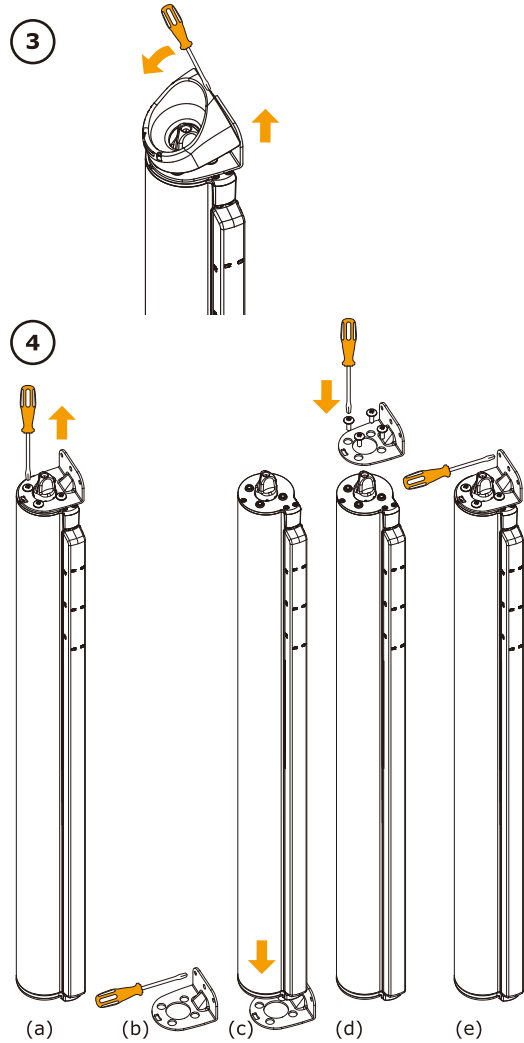
γ) Εντός του ανοίγματος / σκάλα, δεξιά ή αριστερά. Το Σχ. 1γ.

2. Χρησιμοποιήστε στο πάνω ή στο κάτω μέρος της σκάλας

α) Πάνω μέρος της σκάλας - Η βάση της πόρτας KiddyGuard® Assure™ / Accent™ πρέπει να είναι στο επίπεδο του δαπέδου και 15 cm / 6 ίντσες πίσω από την κορυφή. Σχήμα 2α.

β) Στο κάτω μέρος της σκάλας - Η βάση της πόρτας KiddyGuard® Assure™ / Accent™ πρέπει να τοποθετείται στο μπροστινό μέρος του πέλματος. Σχήμα 2β.

A ΚΑΠΥ ÖSSZESZERELÉSE



3. Αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα

4. Τοποθετήστε το Πύλη Στέγασης

α) αποφασίστε για τη θέση, σύμφωνα με τις επιλογές σας στο σχεδιάγραμμα. 1 Αν αποφασίσετε να τοποθετήσετε την Πύλη στην θέση 1α ή 1γ πρώτα απομακρύνετε το πάνω στήριγμα και ξεβιδώστε τις τέσσερις βίδες

β) **Συνδέστε το κάτω στήριγμα στο ίδιο επίπεδο με το δάπεδο**

Όταν θέλετε να συνδέσετε με:
Ξύλο - Χρησιμοποιήστε τις βίδες που παρέχονται. Ανοίξτε τις τρύπες πιλοτικά πριν σφίξετε τις βίδες.

Σκυρόδεμα / τούβλο - Χρησιμοποιήστε τις βίδες + ούπα / και τις πλαστικές άγκυρες που παρέχονται. Άνοιγμα οπής 6 mm, (1/4 in). Εισαγωγή της ούπα / πλαστικά άγκυρα στο ίδιο επίπεδο με τον τοίχο και στη συνέχεια σφίξτε τις βίδες.

Άλλα υλικά τοίχου - χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο σύστημα στερέωσης.

Bannister - χρησιμοποιήστε το Bannister εγκατάστασης. Βλέπε αξεσουάρ.

γ) Σύρετε την Πόρτα στο κάτω στήριγμα (ελέγξτε το πλέγμα αν είναι προς την επιθυμητή κατεύθυνση)

δ) Αν μετακινήσετε το Πάνω Στήριγμα στην 4α, αντικαταστήστε στο Στήριγμα τοποθέτησης τις οπές των βιδών στον τοίχο, εκ νέου

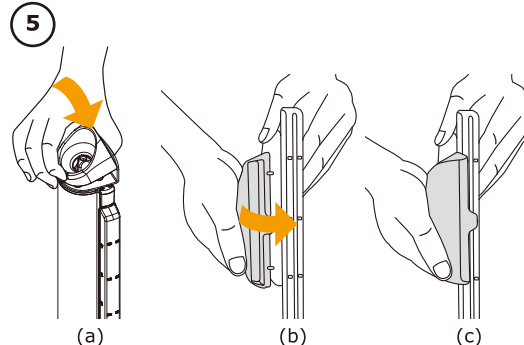
ε) Βεβαιωθείτε ότι η Πύλη είναι κάθετη και έχετε εντοπίσει τις θέσεις για τη βίδες του πάνω στήριγματος Αφαιρέστε την Πύλη και ανοίξτε τις τρύπες σύμφωνα με το σχήμα (β) στη συνέχεια, πατήστε τη Πύλη πίσω στη μεσαία τριβή και στερεώστε τις βίδες βλ. (β).

Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι τοποθετημένη **σταθερά και κάθετα**.

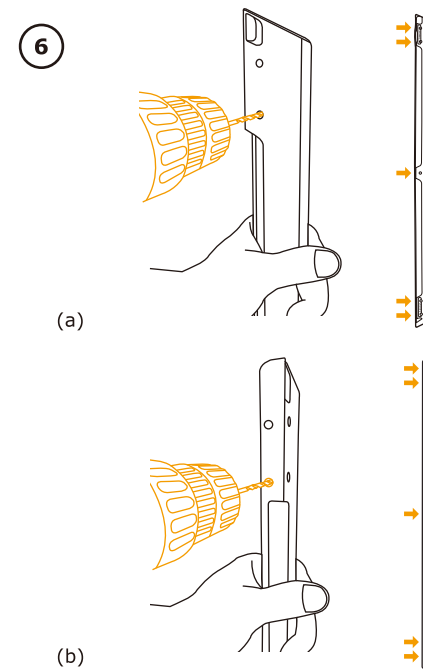
.. Αν υπάρχει **σοβατεπί / Πλινθίνο** στον τοίχο στον οποίο πρέπει να συνδεθεί, είναι διαθέσιμο ένα **Kit Εγκατάστασης (WIK)**, ως αξεσουάρ, ανατρέξτε στη σελίδα 36. Εναλλακτικά μπορεί ένα κομμάτι ξύλου, στο πάχος του **σοβατεπί / Πλινθίνου**, να τοποθετηθεί μεταξύ του άνω βραχίονα και του τοίχου.

5. Συνδέστε το επάνω κάλυμμα και τη λαβή

- Πιέστε το επάνω κάλυμμα σταθερά πίσω στο περίβλημα της Πόρτας, με την υψηλή πλευρά στο ίδιο επίπεδο με τον τοίχο.
- Τραβήξτε προς τα έξω ένα τμήμα του πλέγματος (βλέπε σχήμα. 8β) Ευθυγραμμίστε τις καρτέλες στη χειρολαβή με τρύπες για τη ράβδο κλειδώματος. (5β)
- Περιστρέψτε την χειρολαβή προς τα πίσω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της (5γ)



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ της Λωρίδας Κλειδώματος



6. Προετοιμάστε τη Λωρίδα Κλειδώματος

Ανοίξτε πέντε τρύπες στα σημεία που σημειώσατε στη Λωρίδα της ασφάλισης σύμφωνα με:

α) Κατά την τοποθέτηση της Λωρίδας Κλειδώματος στον τοίχο, όπως φαίνεται στο σχήμα 1α και 1β, ακολουθήστε Εικ. 6α για προετοιμάσετε το Κλειδωμα . . . Αναφέρετε τους πέντε δείκτες στην μεγάλη επιφάνεια του ελάσματος και ασφαλίστε . Χρησιμοποιήστε ένα δράπανο με 4mm, (1/6) τρυπάνι και τρυπήστε τις πέντε τρύπες

β) Κατά την τοποθέτηση της Λωρίδας αφήστε ένα άνοιγμα, όπως φαίνεται στο Σχ. 1γ, ακολουθήστε Σχήμα 6β. Για την προετοιμασία της Λωρίδας, να προσδιορίσετε τις πέντε τρύπες στην άκρη της Λωρίδας. Χρησιμοποιήστε ένα δράπανο με 4mm, (1/6) τρυπάνι

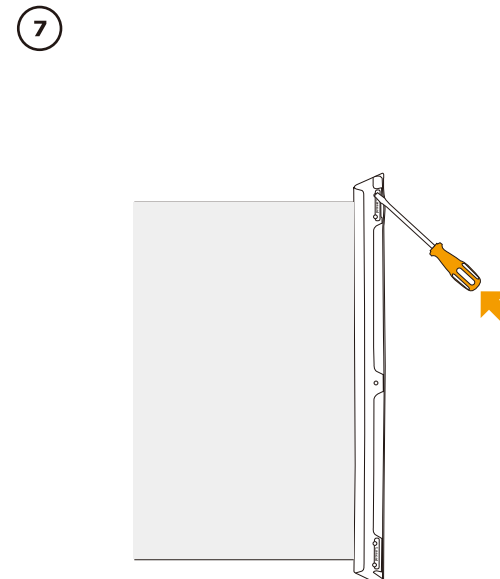
7. Τοποθετήστε την Λωρίδα

Απασφαλίστε και τραβήξτε έξω από την πύλη, δείτε "Λειτουργίες", 8β σχήμα.

Συνδέστε τη ράβδο κλειδώματος στη Λωρίδα, και κρατήστε ενάντια στον τοίχο κατά τον οποίο πρόκειται να τοποθετηθεί. Είναι σημαντικό το πλέγμα να είναι ομοιόμορφα τεταμένο κατά μήκος του ανοίγματος, χωρίς χαλάρωση ούτε πάνω ούτε κάτω

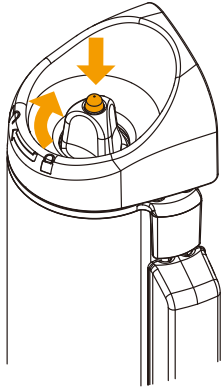
Συνδέστε τη Λωρίδα στον τοίχο με σήμανση μέσα από τις τρύπες της Λωρίδας για να εντοπίσετε που πρέπει να βάλετε τις βίδες Βλέπε σχήμα. 4 για να καθορίσετε τον τρόπο που πρέπει να βιδώσετε

Αν υπάρχει σοβατεπί στον τοίχο τοποθέτηση της Λωρίδας θα γίνει ένα kit εγκατάστασης Wall (WAIK) διατίθεται ως αξεσουάρ, ανατρέξτε στη σελίδα 36. Εναλλακτικά μπορεί ένα κομμάτι ξύλου, στο πάχος του σοβατεπί /, να τοποθετείται μεταξύ της ταινίας κλειδώματος και τον τοίχο.



ΠΩΣ ΘΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ

8



8. Σύστημα Κλειδώματος

Η KiddyGuard® Assure™/Accent™ έχει αυτόματο σύστημα κλειδώματος

- Ξεκλείδωμα** - Πιέστε και περιστρέψτε το κουμπι ασφαλίσης Η πύλη τώρα θα είναι ελεύθερη να ανοίξει ή να κλείσει
- για κλείδωμα Το κλειδωμα ενεργοποιείται αυτόματα όταν οι αποσύρεται πύλη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ένδειξη κλειδώματος δείχνει κόκκινη όταν η πόρτα είναι ξεκλειδωτή και δεν παρέχει προστατευτικό φράγμα

Η Πόρτα KiddyGuard® Assure™/Accent™ είναι εύκολο να λειτουργήσει με το ένα χέρι.

9. Κλείσιμο της Πόρτας KiddyGuard® Assure™/Accent™

- Πιέστε και γυρίστε το κουμπι κλειδώματος από την κορυφή της Πύλης
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να τραβήξετε την πόρτα απέναντι και τον γάντζο επάνω στη Λωρίδα της ασφαλίσης, βλέπε Σχήμα 10.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μετά το κλείσιμο της πόρτας KiddyGuard® Assure™/Accent™ βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι κλειδωμένη σπρώχνοντας απαλά το πλέγμα.

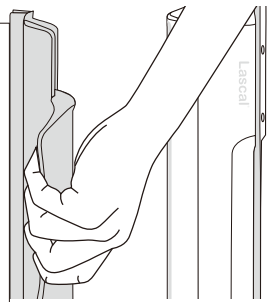
10. Άνοιγμα της πόρτας KiddyGuard® Assure™/Accent™

Απελευθερώστε την πύλη με επανάληψη των εργασιών 9a. Βγάλτε την πόρτα και αφήστε τη να κυλήσει επάνω.

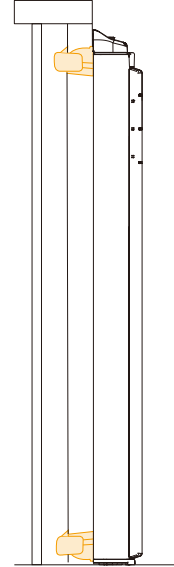
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εξακολουθείτε και κατέχεται τον χειρισμό όσο η πόρτα τυλιγεται .

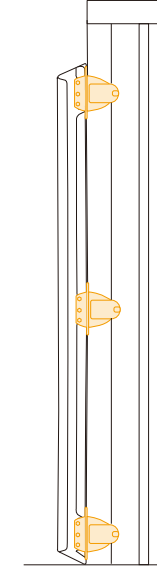
10



ΑΞΕΣΟΥΑΡ



BIK Gate Housing
(Η Πόρτα Assure™ δεν μπορεί να συνδεθεί σε κυκλική υποδοχή)



BIK Locking Strip

Bannister kit εγκατάσταση

Το περίβλημα της Πόρτας και η Λωρίδα της ασφαλίσης μπορεί να συνδεθεί άμεσα με το bannister χρησιμοποιώντας ένα ή και περισσότερα από τις ακόλουθα εξαρτήματα

Bannister kit εγκατάσταση (BIK) για Πόρτα

Στοιχείο αριθ. 12566 (μαύρο)
Στοιχείο αριθ. 12567 (Λευκό)


Bannister kit εγκατάσταση (BIK) για το Κλειδωμα της Λωρίδας.

Στοιχείο αριθ. 12561 (μαύρο)
Στοιχείο αριθ. 12563 (Λευκό)


Bannister Διαστάσεις:

Και οι δύο Bannister kit εγκατάσταση μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε στρογγυλά ή τετράγωνα κάγκελα με τις ακόλουθες διαστάσεις.

Κυκλικά bannisters

	Min	Max
	14 χιλιοστά	50 χιλιοστά
	7/16"	2"

Πλατεία bannisters

	Minimum	Maximum
	14 x 14mm	50 x 50mm
	7/16" x 7/16"	2" x 2"

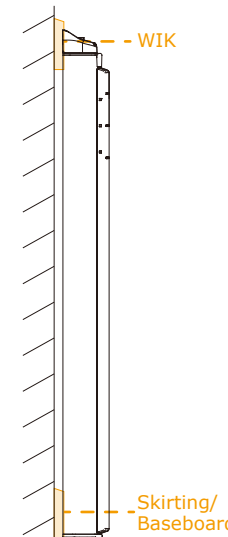
Εγκατάσταση σε τοίχο (WIK)

Η πύλη και η λωρίδα Κλειδώματος μπορούν να συνδεθούν στους τοίχους με σοβατεπί χρησιμοποιώντας WIK

Για την πύλη χρειάζεται ένα σετ WIK και για την λωρίδα κλειδώματος 2 σετ WIK

Στοιχείο αριθ. 12564 (ένα σετ) μαύρο
Στοιχείο αριθ. 12565 (ένα σετ) Λευκό

Διαστάσεις
Για Σοβατεπί μεταξύ
10mm (3/8") - 19mm(3/4")



WIK χρησιμοποιούνται για την πύλη και την Λωρίδα Κλειδώματος

ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΛΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ KIDDYGUARD® ASSURE™ & ACCENT™

Τα πλαστικά κομμάτια είναι από Polyamide (PA6) Polyoxymethylene (POM), Polypropylene (PP) and Polyester (PE) Το σώμα της πόρτας KiddyGuard® Assure™/Accent™ είναι κατασκευασμένο από αλουμίνιο. Τα υλικά επιλέγονται για μεγαλύτερη αντοχή. Όλα τα μέρη είναι μη τοξικά και μπορούν να ανακυκλωθούν. Το πλέγμα της πόρτας KiddyGuard® Assure™/Accent™ είναι πυρίμαχο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Όλα τα μέρη της πόρτας KiddyGuard® Assure™/Accent™ μπορούν να καθαριστούν με ένα ήπιο, υγρό απορρυπαντικό οικιακής χρήσης σε ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χλώριο ή λειαντικά σε σκόνη.

ΕΝΑ ΧΡΟΝΟ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η πόρτα KiddyGuard® Assure™/Accent™ είναι εγγυημένη για να είναι απαλλαγμένη από κατασκευαστικά ελαττώματα για μια περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία αγοράς, όταν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήσης. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή λιανικής και είναι έγκυρη μόνο όταν παρέχεται με την απόδειξη λιανικής.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ TESTS

Η πόρτα KiddyGuard® Assure™/Accent™ ικανοποιεί ή υπερβαίνει τα ακόλουθα πρότυπα των ΗΠΑ Safety Standard ASTM F1004-19 και την Ευρωπαϊκή Ασφάλεια Πρότυπο prEN1930:2020

Όλα τα συστατικά έχουν δοκιμαστεί για να ανταποκρίνονται στα πρότυπα προϊόντα, σύμφωνα με CPSIA (ΗΠΑ) και το REACH (ΕΕ)





Lascal[®]

For forward
thinking families

Lascal[®]
MI[™] Carrier

Lascal[®]
MI[™] Buggy

Lascal[®]
BuggyBoard[™]
maxi+



m1™ Buggy

Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

Handy height adjustment. Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

Space and height for taller people. Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

A comfortable seat. Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

Simply slot on your BuggyBoard®. Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

Ready for anything. UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.

BuggyBoard®

The original ride-on platform

Lascal®
BuggyBoard®
mini



Lascal®
BuggyBoard®
maxi



Lascal®
BuggyBoard®
saddle



Lascal®
BuggyBoard®
maxi+





KiddyGuard® avant™
Keep your child on the
safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.

OTHER LASCAL PRODUCTS



Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

www.lascal.net

not sold in all countries.

CONTACT INFORMATION (A-L)

Albania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Czech republic

VISPA Nachod sro
info@vispa.cz
www.vispa.cz

Iceland

Fifa / Orninn
gudrun@fifa.is
www.fifa.is

Australia

CNP Brands
info@cnpbrands.com.au
www.cnpbrands.com.au

Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG
frommhagen@nordideen.de
www.nordideen.de

Ireland

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Austria

Nordideen GmbH
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Estonia

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Israel

Trulo Israel Ltd
pegil@netvision.net.il
www.babysafe.co.il

Belgium

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
http://www.hebeco.be

France

Gamin-Tout-Terrain
contact@gamin-tout-terrain.com
www.gamin-tout-terrain.com

Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.
silvia.ingravallo@realbaby.it
www.realbaby.it

Bulgaria

Silvex 1
vesela@silvex1.com
http://www.silvex1.com

Germany

Nordideen GmbH & Co. KG
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Japan

T-Rex, Co. Ltd.
sales-1@t-rexbaby.co.jp
www.t-rexbaby.co.jp

Canada

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesk.com
www.regallager.com

Greece

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Latvia

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.
info@cute-q.com
www.cute-q.com

Hongkong / Macau

Lascal Limited
info@lascal.com.hk
www.lascal.net

Lithuania

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd
gkzorpas@cytanet.com.cy

Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.
posch.szilvia@brendon.hu
www.brendon.hu

Luxembourg

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

CONTACT INFORMATION (M-U)

Malaysia

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Serbia

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
http://www.kafounis.gr

Taiwan

Topping Prosperity Inc.
sales.iris@bnb.com.tw
www.bnb.com.tw

Malta

Rausi Co. Ltd
angelic@rausi.com.mt
www.rausi.com.mt

Singapore

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Taiwan

Evey Co., Ltd
jason@evey.com.tw
www.evey.com.tw

Netherlands

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

Slovakia

VISPA Nachod sro
pavelka@vispa.cz
www.vispa.cz

Thailand

Thai Soonthorn International
Trading Co., Ltd.
nfo@thaisoonthorninter.com
www.thaisoonthorninter.com

Norway

Norske Servicesystemer AS
eli@servicesystemer.no
www.servicesystemer.no

Slovenia

MAMI d.o.o.
info@mami.si
www.mami.si

Turkey

operaistanbul
info@operaistanbul.com
www.operaistanbul.com

Poland

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

South Korea

Penta Zone Inc.
pentazone@gmail.com
www.pentazone.co.kr

UK

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Portugal

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Spain

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Ukraine

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Romania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Sweden

Carlo i Jönköping AB
info@carlobaby.com
webshop.carlobaby.com

USA

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesck.com
www.regallager.com

Russia

INTERAMNA LTD
sadolin.jesper@gmail.com

Switzerland

BAMAG Babyartikel und
Mobel AG
tanja.herzog@babybamag.ch
www.babybamag.ch

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at www.lascal.net/web/register or fill in and return this card by mail.
Zaregistrujte váš nákup na www.lascal.net/web/registraci, nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.
Registrieren Sie Ihren Kauf unter www.lascal.se/web/register oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.
Registre su compra en www.lascal.net/web/register o rellene este formulario y envíelo por correo.
Enregistrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Καταχωρήστε την αγορά σας στο www.lascal.net/web/εγγραφή ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.
Zarejestruj swój zakup na www.lascal.net/web/register lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.
Registrera ditt inköp på www.lascal.net eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informację o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Όνομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal
Ταχυδρομικός ταμείας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase
datum nákupu
Kaufdatum
Fecha de compra
Date d'achat
Ημερομηνία αγοράς
Data zakupu
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)
Sériové číslo (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)
número de serie (see underside of the platform)
Numéro de série (see underside of the platform)
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)
tNumer serijny (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)

KiddyGuard®
assure™ & accent™

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place
stamp
here

Lascal®

Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,
Kimberland Centre,
55 Wing Hong Street,
Hong Kong

E-mail: info@lascal.com.hk
website: www.lascal.net
www.kiddyguard.com

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 81-82, or register online at www.lascal.net
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 81-82, nebo registrujte online na www.lascal.net
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 81-82, oder registrieren Sie sich unter www.lascal.se.
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 81-82, o regístrese on-line en www.lascal.net
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 81-82, ou en ligne sur www.lascal.net
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 81-82, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη www.lascal.net
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 81-82, lub zarejestrować się online www.lascal.net
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 81-82, eller registrera direkt på www.lascal.net

Lascal®

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilitzar grapas.
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.
Παρακαλούμε φορές και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywk.
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.